

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1163/2012**

z dnia 7 grudnia 2012 r.

**ustanawiające reguły zarządzania i dystrybucji dla kontyngentów wyrobów włókienniczych ustanowionych na rok 2013 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 517/94**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 517/94 z dnia 7 marca 1994 r. w sprawie wspólnych reguł dotyczących przywozu wyrobów włókienniczych z niektórych państw trzecich, nieobjętych umowami dwustronnymi, protokołami, innymi ustaleniami lub innymi szczegółowymi normami Wspólnoty dotyczącymi przywozu<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 17 ust. 3 i 6 oraz art. 21 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 517/94 ustanawia ograniczenia ilościowe na przywóz niektórych wyrobów włókienniczych pochodzących z niektórych państw trzecich, które mają być przydzielone na zasadzie „kto pierwszy, ten lepszy”.
- (2) Na mocy tego rozporządzenia dopuszczalne jest zastosowanie, w określonych okolicznościach, innych metod przydziału i podziału kontyngentów na transe lub zazerwowanie części konkretnych limitów ilościowych wyłącznie dla wniosków popartych dowodami wcześniejszej realizacji przywozu.
- (3) Reguły zarządzania kontyngentami ustanowionymi na rok 2013 należy przyjąć przed rozpoczęciem roku kontyngentowego tak, aby nie doszło do nadmiernych zakłóceń ciągłości przepływów handlowych.
- (4) Środki przyjęte w latach poprzednich, przewidziane w rozporządzeniu wykonawczym Komisji (UE) nr 1323/2011 z dnia 16 grudnia 2011 r. ustanawiającym reguły zarządzania i dystrybucji dla kontyngentów wyrobów włókienniczych ustanowionych na rok 2012 na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 517/94<sup>(2)</sup>, okazały się zadowalające; z tego względu uznano za właściwe ustanowienie podobnych reguł na rok 2013.
- (5) W celu zaspokojenia potrzeb możliwie jak największej liczby podmiotów gospodarczych stosowne jest zwiększenie elastyczności przydziału według kolejności zgłoszeń poprzez wprowadzenie pułapu ilości, które mogą być przydzielone każdemu podmiotowi gospodarczemu przy zastosowaniu tej metody.
- (6) W celu zagwarantowania pewnego stopnia ciągłości wymiany handlowej i efektywnego zarządzania kontyngentami podmiot gospodarczy powinien posiadać możliwość złożenia pierwszego wniosku o zezwolenie na przywóz na 2013 r. w ilości równej tej, która została przez niego przywieziona w 2012 r.
- (7) W celu optymalnego wykorzystania ilości podmiot gospodarczy, który wykorzystał przynajmniej połowę

kwoty, na którą wcześniej uzyskał zezwolenie, powinien posiadać możliwość złożenia wniosku w odniesieniu do pozostałych kwot, pod warunkiem że ilości te są dostępne w ramach kontyngentów.

- (8) Aby zapewnić sprawne zarządzanie, okres ważności zezwoleń na przywóz powinien wynosić dziewięć miesięcy od daty wystawienia, jednak nie dłużej niż do końca roku. Państwa członkowskie powinny wydawać zezwolenia dopiero po powiadomieniu przez Komisję, że ilości są dostępne i wyłącznie w przypadku gdy podmiot gospodarczy jest w stanie udowodnić zawarcie umowy i może zaświadczyć, w przypadku braku szczegółowych przepisów stanowiących inaczej, że nie przyznano mu dotychczas unijnego zezwolenia na przywóz na mocy niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danych kategorii i krajów. Właściwe organy krajowe powinny jednak być upoważnione do przedłużenia, na wniosek importerów, o trzy miesiące i najpóźniej do dnia 31 marca 2014 r. okresu ważności zezwoleń, na podstawie których do dnia złożenia wniosku dokonano przywozu przynajmniej połowy przyznaných ilości.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Wyrobów Włókienniczych ustanowionego na mocy art. 25 rozporządzenia (WE) nr 517/94,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Niniejsze rozporządzenie ma na celu ustanowienie reguł zarządzania kontyngentami ilościowymi na przywóz niektórych wyrobów włókienniczych określonych w załączniku IV do rozporządzenia (WE) nr 517/94 na rok 2013.

*Artykuł 2*

Kontyngenty, o których mowa w art. 1, są przydzielane w porządku chronologicznym, w jakim Komisja otrzymała od państw członkowskich zawiadomienia o wnioskach indywidualnych pochodzących od podmiotów gospodarczych dotyczących ilości nieprzekraczających maksymalnych ilości przydziału dla każdego podmiotu gospodarczego, określonych w załączniku I.

Ilości maksymalne nie są jednak stosowane wobec podmiotów gospodarczych, które, przy składaniu pierwszego wniosku na 2013 r., były w stanie wykazać przed właściwymi organami krajowymi, że w odniesieniu do wymienionych kategorii i krajów trzecich dokonały przywozu ilości większych od ilości maksymalnych określonych dla każdej kategorii zgodnie z wydanymi im zezwoleniami na przywóz na 2012 r.

W przypadku takich podmiotów gospodarczych właściwe organy mogą zezwolić na przywóz z danych krajów trzecich i w odniesieniu do danych kategorii w ilościach nieprzekraczających ilości przywiezionych w 2012 r. i pod warunkiem że przywóz danej ilości możliwy jest w ramach przyznanego kontyngentu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 67 z 10.3.1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 335 z 17.12.2011, s. 57.

### Artykuł 3

Każdy importer, który wykorzystał 50 % lub więcej ilości przyznanych mu na mocy niniejszego rozporządzenia, ma prawo wystąpić, w odniesieniu do tej samej kategorii i kraju pochodzenia, z kolejnym wnioskiem o ilości, które nie przekraczają ilości maksymalnych ustanowionych w załączniku I.

### Artykuł 4

1. Właściwe władze krajowe wymienione w załączniku II mogą od godz. 10.00 w dniu 8 stycznia 2013 r. przekazywać notyfikacje do Komisji o kwotach objętych otrzymanymi wnioskami o wydanie zezwolenia na przywóz.

Czas określony w ustępie pierwszym należy rozumieć jako czas brukselski.

2. Właściwe władze krajowe wydają zezwolenia na przywóz wyłącznie po uzyskaniu potwierdzenia od Komisji, zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 517/94, że przywóz danych ilości jest możliwy.

Organy te wydają zezwolenie wyłącznie w przypadku, gdy podmiot gospodarczy:

a) udowodni istnienie kontraktu dotyczącego dostawy wyrobów; oraz

b) oświadczy na piśmie, że w odniesieniu do danych kategorii i krajów:

(i) nie przyznano mu dotychczas zezwolenia na mocy niniejszego rozporządzenia; lub

(ii) z zezwolenia, które przyznano mu na mocy niniejszego rozporządzenia, wykorzystał przynajmniej 50 %.

3. Zezwolenia na przywóz zachowują ważność przez okres dziewięciu miesięcy od daty wydania, lecz nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2013 r.

Właściwe organy krajowe mogą jednak, na wniosek importera, przedłużyć o trzy miesiące ważność zezwoleń, z których, w chwili składania wniosku o przedłużenie, wykorzystano przynajmniej 50 % przyznanej ilości. Niezależnie od okoliczności przedłużone zezwolenie traci ważność nie później niż dnia 31 marca 2014 r.

### Artykuł 5

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 2013 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 grudnia 2012 r.

W imieniu Komisji  
José Manuel BARROSO  
Przewodniczący

## ZAŁĄCZNIK I

## Maksymalne kwoty określone w art. 2 i 3

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
Białoruś	1	kilogramy	20 000
	2	kilogramy	80 000
	3	kilogramy	5 000
	4	sztuki	20 000
	5	sztuki	15 000
	6	sztuki	20 000
	7	sztuki	20 000
	8	sztuki	20 000
	15	sztuki	17 000
	20	kilogramy	5 000
	21	sztuki	5 000
	22	kilogramy	6 000
	24	sztuki	5 000
	26/27	sztuki	10 000
	29	sztuki	5 000
	67	kilogramy	3 000
	73	sztuki	6 000
	115	kilogramy	20 000
117	kilogramy	30 000	
118	kilogramy	5 000	

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
Korea Północna	1	kilogramy	10 000
	2	kilogramy	10 000
	3	kilogramy	10 000
	4	sztuki	10 000
	5	sztuki	10 000
	6	sztuki	10 000
	7	sztuki	10 000
	8	sztuki	10 000
	9	kilogramy	10 000
	12	pary	10 000
	13	sztuki	10 000
	14	sztuki	10 000

Zainteresowane kraje	Kategoria	Jednostka	Ilość maksymalna
	15	sztuki	10 000
	16	sztuki	10 000
	17	sztuki	10 000
	18	kilogramy	10 000
	19	sztuki	10 000
	20	kilogramy	10 000
	21	sztuki	10 000
	24	sztuki	10 000
	26	sztuki	10 000
	27	sztuki	10 000
	28	sztuki	10 000
	29	sztuki	10 000
	31	sztuki	10 000
	36	kilogramy	10 000
	37	kilogramy	10 000
	39	kilogramy	10 000
	59	kilogramy	10 000
	61	kilogramy	10 000
	68	kilogramy	10 000
	69	sztuki	10 000
	70	pary	10 000
	73	sztuki	10 000
	74	sztuki	10 000
	75	sztuki	10 000
	76	kilogramy	10 000
	77	kilogramy	5 000
	78	kilogramy	5 000
	83	kilogramy	10 000
	87	kilogramy	8 000
	109	kilogramy	10 000
	117	kilogramy	10 000
	118	kilogramy	10 000
	142	kilogramy	10 000
	151A	kilogramy	10 000
	151B	kilogramy	10 000
	161	kilogramy	10 000

## ZAŁĄCZNIK II

## Wykaz urzędów wydających zezwolenia określonych w art. 4

**1. Belgia**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie  
(Federalne Służby Publiczne ds. Gospodarki, MŚP, pracujących na własny rachunek i energii)  
Algemene Directie Economisch Potentieel  
Dienst Vergunningen  
Vooruitgangstraat 50  
B-1210 Brussel  
Tel. + 32 2 277 67 13  
Faks: + 32 2 277 50 63

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie  
(Federalne Służby Publiczne ds. Gospodarki, MŚP, pracujących na własny rachunek i energii)  
Direction générale Potentiel économique  
Service Licences  
Rue du Progrès 50  
B-1210 Bruxelles  
Tel. + 32 2 277 67 13  
Faks: + 32 2 277 50 63

**2. Bułgaria**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма  
Дирекция 'Регистриране, лицензиране и контрол'  
ул. 'Славянска' № 8  
1052 София  
Тел.: +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800  
Факс: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

Ministerstwo Gospodarki, Energetyki i Turystyki  
ul. Slawianska 8  
Sofia 1052,  
Bułgaria  
Tel. +359 29 40 7008/+359 29 40 7673/+359 29 40 7800  
Faks: +359 29 81 5041/+359 29 80 4710/+359 29 88 3654

**3. Republika Czeska**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
(Ministerstwo Przemysłu i Handlu)  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ – 110 15 Praha 1  
Tel. (420) 224 907 111  
Faks: (420) 224 212 133

**4. Dania**

Erhvervs- og Vækstministeriet  
(Ministerstwo Biznesu i Wzrostu)  
Erhvervsstyrelsen  
Langelinje Allé 17  
DK - 2100 København  
Tel. (45) 35 46 60 30  
Faks: (45) 35 46 60 29

**5. Niemcy**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
[Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu]  
Frankfurter Str. 29-35  
D-65760 Eschborn  
Tel. (49 61 96) 908-0  
Faks: (49 61 96) 908 800

**6. Estonia**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
(Federalny Urząd ds. Gospodarki i Kontroli Eksportu)  
Harju 11  
EST-15072 Tallinn  
Estonia  
Tel. (372) 6256 400  
Faks: (372) 6313 660

**7. Irlandia**

Department of Enterprise, Trade and Employment Internal Market  
(Departament ds. Przedsiębiorczości, Handlu i Zatrudnienia  
Rynek Wewnętrzny)  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (353 1) 631 21 21  
Faks: (353 1) 631 28 26

**8. Grecja**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας  
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής  
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Tel.: (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021  
Faks: (+ 30) 210 3286094

Ministerstwo ds. rozwoju, konkurencyjności i przewozów,  
Dyrekcja generalna ds. międzynarodowej polityki gospodarczej,  
Dyrekcja ds. systemów importu-eksportu" Instrumenty ochrony handlu  
Unit A'  
1 Kornarou Str.  
GR-10563 Athens  
Tel. (+ 30) 210 3286041-43, 210 3286021  
Faks (+ 30) 210 3286094

**9. Hiszpania**

Ministerio de Economía y Competitividad  
(Ministerstwo gospodarki i konkurencyjności)  
Dirección General de Comercio e Inversiones  
Paseo de la Castellana nº 162  
E-28046 Madrid  
Tel. (34 91) 349 38 17, 349 38 74  
Faks: (34 91) 349 38 31  
E-mail: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

**10. Francja**

Ministère du Redressement Productif  
(Ministerstwo przemysłu)  
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services  
Bureau des matériaux  
BP 80001  
67, Rue Barbès  
F-94201 Ivry-sur-Seine CEDEX  
tel. (+ 33) 1 79 84 34 49  
E-mail: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

**11. Chorwacja <sup>(1)</sup>**

Državni ured za trgovinsku politiku  
(Państwowe Biuro Polityki Handlowej)  
Ljudevita Gaja 4  
10 000 ZAGREB  
Tel. 00 385 1 6106114  
Faks: 00 385 1 6109114

**12. Włochy**

Ministero dello Sviluppo economico  
(Ministerstwo ds. rozwoju gospodarczego)  
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione  
Direzione generale per la Politica commerciale internazionale  
Divisione III — Politiche settoriali  
Viale Boston, 25  
I-00144 Roma  
Tel. (39 06) 5964 7517, 5993 2202  
Tel. (39 06) 5993 2406  
Faks: (39 06) 5993 2263, 5993 2636  
E-mail: polcom3@mise.gov.it

**13. Cypr**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
Trade Department  
(Ministerstwo Handlu, Przemysłu i Turystyki Departament Handlu) 6 Andrea  
Araouzou Str.  
CY-1421 Nicosia  
Tel. ++357 2 867100  
Faks: ++357 2 375120

**14. Łotwa**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
(Ministerstwo Gospodarki Republiki Łotewskiej)  
Brīvības iela 55  
Rīga, LV-1519  
LATVIJA  
Tel. 00 371 670 132 48  
Faks: 00 371 672 808 82

**15. Litwa**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
(Ministerstwo Gospodarki Republiki Litewskiej)  
Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2  
LT-01104 Vilnius,  
Lietuva  
Tel. +370 706 64 658, +370 706 64 808  
Faks: +370 706 64 762  
E-mail: vienaslangelis@ukmin.lt

**16. Luksemburg**

Ministère de l'Economie et du Commerce Extérieur  
(Ministerstwo Gospodarki i Handlu Zagranicznego)  
Office des licences  
Boîte postale 113  
L-2011 Luxembourg  
Tel. (352) 47 82 371  
Faks: (352) 46 61 38

**17. Węgry**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
(Węgierski urząd wydający licencje handlowe)  
Budapest  
Németvölgyi út 37-39.  
1124  
MAGYARORSZÁG  
Tel. +36 1458 5503  
Faks: +36 1458 5814  
E-mail: keo@mkeh.gov.hu

**18. Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment  
Commerce Department, Trade Services Directorate  
(Ministerstwo finansów, gospodarki i inwestycji Departament handlu, Dyrekcja  
Generalna ds. Handlu)  
Lascaris  
Valletta VLT 2000  
Malta  
Tel. 00 356 256 90 202  
Faks: 00 356 212 37 112

**19. Niderlandy**

Belastingdienst/Douane  
(Administracja celna)  
centrale dienst voor in- en uitvoer  
Kempkensberg 12  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen  
Tel. (31 88) 15 12 122  
Faks: (31 88) 15 13 182

**20. Austria**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend  
(Federalne Ministerstwo Gospodarki, Rodziny i Młodzieży)  
Außenwirtschaftskontrolle  
Abteilung C2/9  
Stubenring 1,  
A-1011 Wien  
Tel. (43 1) 71100-0  
Faks: (43 1) 71100-8386

**21. Polska**

Ministerstwo Gospodarki  
Pl. Trzech Krzyży 3/5  
00-950 Warszawa  
Tel. (48) 22 693 55 53  
Faks (48) 22 693 40 21

<sup>(1)</sup> Pod warunkiem przystąpienia Chorwacji i od dnia jej przystąpienia.

**22. Portugalia**

Ministério das Finanças  
(*Ministerstwo Finansów*)  
Direção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo  
Edifício da Alfândega  
P-1149-060 LISBOA  
Tel. (351) 218 814 263  
Faks: (351) 218 814 261  
E-mail: dsl@dgaiec.min-financas.pt

**23. Rumunia**

Ministerul Economiei  
(*Ministerstwo Gospodarki*)  
Comerțului și Mediului de Afaceri  
Direcția Politici Comerciale  
Calea Victoriei, nr.152, sector 1  
București  
Cod poștal: 010096  
Tel. (40-21) 315.00.81  
Faks: (40-21) 315.04.54  
E-mail: clc@dce.gov.ro

**24. Słowenia**

Ministrstvo za finance  
(*Ministerstwo Finansów*)  
Carinska uprava Republike Slovenije  
Carinski urad Jesenice  
Center za TARIC in kvote  
Spodnji Plavž 6 c  
SI-4270 Jesenice  
Slovenija  
Tel. +386 4 297 44 70  
Faks: +386 4 297 44 72  
E-mail: taric.cuje@gov.si

**25. Słowacja**

Ministerstvo hospodárstva SR  
(*Ministerstwo Gospodarki Republiki Słowackiej*)  
Odbor výkonu obchodných opatrení  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava  
Tel. 00 421 2 4854 7019  
Faks: 00 421 2 4342 3915  
E-mail: jan.krocka@mhsr.sk

**26. Finlandia**

Tullihallitus  
(*Krajowy Urząd Celny*)  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Tel. (358 9) 61 41  
Faks: (358 20) 492 2852

Tullstyrelsen  
(*Krajowy Urząd Celny*)  
PB 512  
FIN-00101 Helsingfors  
Faks: (358-20) 492 28 52

**27. Szwecja**

Kommerskollegium  
(*Krajowa Izba Handlu*)  
Box 6803  
SE-113 86 Stockholm  
SVERIGE  
Tel. (46 8) 690 48 00  
Faks: (46 8) 30 67 59  
E-mail: registrator@kommers.se

**28. Zjednoczone Królestwo**

Import Licensing Branch  
Department for Business, Innovation and Skills  
(*Wydział Powzwoleń Importowych Departament Biznesu, Innowacji i Umiejętności*)  
Queensway House – West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk